



# International Products CORPORATION

201 Connecticut Drive – Burlington, New Jersey 08016 – USA  
Telefon: +1 609-386-8770 – E-Mail: mkt@ipcol.com – Website: www.ipcol.com

## Standardarbeitsanweisung (SAA) für P-80® Temporäres Gummimontageschmiermittel

P-80® Emulsion	P-80® Grip-it	P-80® Emulsion IFC
P-80® THIX	P-80® RediLube	P-80® THIX IFC

### A. LAGERUNG UND HANDHABUNG

1. P-80® Schmiermittel sollten bei Temperaturen zwischen 2°— 30° (36°— 86°F) im originalverschlossenen Behälter gelagert werden. Lagern Sie sie nicht im Freien bei direkter Sonneneinstrahlung während warmer Witterung
2. Verwenden Sie im Interesse einer ordentlichen Bestandsführung zuerst das älteste Material. Jeder Behälter hat eine Chargennummer, welche das Datum (JJMMTT) angibt, an dem der Inhaltsstoff hergestellt wurde. Chargennummer 140105 wurde beispielsweise im Jahr 2014 (14), im Verlauf des Januars (01), am fünften Tag (05), hergestellt. Wenn Ihr Betriebspersonal dieses Datierungssystem kennt, kann verhindert werden, dass neues Material eingesetzt wird, solange noch älterer Lagerbestand vorhanden ist.
3. Bevor Sie P-80 Emulsion und P-80 Emulsion IFC aus Fässern entnehmen, rühren Sie 5 bis 10 Minuten lang mit einer Misch-Umwälzpumpe oder einem klappbaren Propellermischwerk, um sicherzustellen, dass eine homogene Mischung abgezapft wird. Wälzen Sie, sofern Sie einen Vorratsbehälter verwenden, das Schmiermittel um, bevor es Montageausrüstung zugeführt wird. Kleinere Behälter sollten vor der Nutzung geschüttelt oder gerührt werden. **Setzen Sie niemals Luftumwälzung bei irgendeinem P-80 Produkt ein.** Das Einblasen von Druckluft durch P-80 Schmiermittel, wodurch Blasen gebildet werden, schleust möglicherweise Bakterien ein, welche die Konservierungsmittel wirkungslos machen können. Dadurch wird Abscheidung oder Verderb verursacht.
4. Lagern Sie P-80 Schmiermittel in einem verschlossenen Behälter, solange sie nicht genutzt werden. Gießen Sie kein abgegebenes Füllgut in den Originalbehälter zurück.
5. P-80 Emulsion IFC und P-80 THIX IFC erfüllen die Anforderungen von 21 CFR 178.3570, welche Schmiermittel bezüglich zufälligen Kontakts mit Nahrungsmitteln reguliert. Verwenden Sie die Mindestmenge an benötigtem Schmiermittel, um das Teil zu schmieren. Tragen Sie es in einer Weise auf, die Kontakt mit Nahrungsmitteln auf ein Minimum reduziert.
6. Sämtliche Ausrüstungsgegenstände und Lagertanks, darunter Transferleitungen, Behälter, Speicher, Mischer und Pumpen, welche mit P-80 Schmiermitteln in Berührung sind, sollten mindestens einmal monatlich mit einem milden Reinigungsmittel, wie etwa LF2100® Liquid Low-Foam Cleaner oder Micro-90® Concentrated Cleaning Solution von International Products, gereinigt werden. Spülen Sie mit Trinkwasser aus. Warenmuster eines jeden Reinigers sind bei International Products Corporation erhältlich. Spülen Sie nach dem Reinigen mit einem Desinfektionsmittel (siehe Abschnitt B zu weiteren Einzelheiten dazu). Diese Maßnahme ist in heißen oder verschmutzten Arbeitsbereichen besonders wichtig.
7. Vermischen Sie P-80 nicht mit anderen Chemikalien.
8. Verdünnen Sie P-80 nicht mit Wasser.
9. Überschüssiges P-80 kann mit Seife und Wasser abgewischt oder abgewaschen werden.
10. Für detailliertere Informationen zur Sicherheit und Haltbarkeit sehen Sie bitte in den entsprechenden Sicherheitsdatenblättern nach.

151021 - GERMAN

#### Für Vertrieb und Kundendienst in Europa

Unit 5, Green Lane Business Park – 238 Green Lane London – SE9 3TL - UK  
Telefon: +44 020-8857-5678 Fax: +44 020-8857-1313 – E-Mail: mkt@ipcol.com – Website: www.ipcol.com



# International Products CORPORATION

201 Connecticut Drive – Burlington, New Jersey 08016 – USA  
Telefon: +1 609-386-8770 – E-Mail: mkt@ipcol.com – Website: www.ipcol.com

## **B. VORBEUGENDE WARTUNG**

---

Einem Reinigungs-/Desinfektionsverfahren muss regelmäßig gefolgt werden, um die optimale Leistungsfähigkeit sicherzustellen und jegliche unnötige Beseitigung von ungenutztem P-80 zu vermeiden.

1. Jegliche Materialien, die mit P-80 in Berührung kommen, müssen mindestens monatlich gereinigt und desinfiziert werden, um bakterielles Wachstum zu verhindern. Die Reinigungshäufigkeit muss, basierend auf der allgemeinen Sauberkeit des Betriebs, der Temperatur des Arbeitsumfelds und der Häufigkeit und Dauer von Stillstandszeiten, möglicherweise angepasst werden. Die Entwicklung eines Programms zur vorbeugenden Wartung ist in heißen oder verschmutzten Arbeitsbereichen besonders wichtig.
2. Eine wirkungsvolle und einfache Maßnahme zur Reinigung/Desinfektion besteht darin, 240 ml (8 Ounces) Haushalts-Clorox-Bleichmittel in 3,8 l (1 Gallon) Wasser zu vermischen. Diese Lösung kann zum Reinigen von Tanks, Transferbehältern, Leitungen, Schwämmen, Bürsten, Pumpen sowie jeglichen sonstigen Materialien, die regelmäßig mit P-80 in Berührung kommen, verwendet werden. Führen Sie nach dem Reinigen eine gründliche Spülung mit Wasser durch.
3. Die zugehörige Pumpe sollte gereinigt und desinfiziert werden, bevor sie zu einem neuen Fass mit P-80 verbracht wird.
4. Am Ende des Arbeitstags sollte jegliches in offenen Behältern verbleibende P-80 abgedeckt werden. Füllen Sie niemals gebrauchtes P-80 zu neuem P-80 hinzu, da es ansonsten möglicherweise zu einer bakteriellen Verunreinigung kommt. Neues P-80 sollte bei Beginn der nächsten Schicht verwendet werden.
5. Sobald ein Programm zur vorbeugenden Wartung eingeführt ist, bleibt das P-80 System wirkungsvoll und problemfrei.

## **C. ANWENDUNGSWEISEN**

---

1. **Anwendungstechnik Eintunken/Eintauchen in den Tank:** Diese Methode ist für P-80 die Gebräuchlichste, wobei die Menge des auf das Gummiteil aufgetragenen Schmiermittels nicht entscheidend ist. Gießen Sie P-80 in einen sauberen Behälter. Tauchen Sie das Gummiteil in P-80, wobei Sie Gummihandschuhe tragen. Entnehmen Sie das Teil und schütteln Sie vor der Montage überschüssiges P-80 ab. Das Tragen von Baumwollhandschuhen über Gummihandschuhen kann die Griffbarkeit verbessern. Decken Sie jegliches unverbrauchte P-80 ab, um Verdunstung oder das Ablagern von Staubpartikeln im Material zu vermeiden.
2. **Verfahren mit Bürste/Schwamm:** Diese Technik ermöglicht es im Vergleich zur Eintunken-/Eintauchen-Technik, eine besser dosierte Menge an P-80 aufzutragen. Gießen Sie P-80 in einen sauberen Behälter. Pinsel, Schaumstoffbürsten oder Schwämme können verwendet werden, um P-80 auf das Gummiteil aufzutragen. Eine weitere Methode besteht darin, das Teil über einen Schwamm, der sich im Behälter mit P-80 befindet, zu ziehen. Geschirrspülbürsten mit hohlem Griff sind eine weitere Methode zum Aufbringen einer kleinen Menge auf das Gummiteil.
3. **Verfahren mit manuellem Sprühen:** Diese Technik ermöglicht es im Vergleich zur Eintunken-/Eintauchen-Technik, eine besser dosierte Menge an P-80 aufzutragen. P-80 ist zum Kauf in Einwegflaschen erhältlich, auf welche eine 28 mm-Sprühdüse passt. Diese muss jeden Monat ausgetauscht werden. Reinigen Sie die Sprühdüse am Ende des Arbeitstags mit heißem Wasser, um ein Verstopfen zu verhindern.

151021 - GERMAN

### **Für Vertrieb und Kundendienst in Europa**

Unit 5, Green Lane Business Park – 238 Green Lane London – SE9 3TL - UK  
Telefon: +44 020-8857-5678 Fax: +44 020-8857-1313 – E-Mail: mkt@ipcol.com – Website: www.ipcol.com



# International Products CORPORATION

201 Connecticut Drive – Burlington, New Jersey 08016 – USA  
Telefon: +1 609-386-8770 – E-Mail: [mkt@ipcol.com](mailto:mkt@ipcol.com) – Website: [www.ipcol.com](http://www.ipcol.com)

## C. ANWENDUNGSWEISEN (Fortsetzung)

4. **Anwendungsverfahren für ein automatisiertes System** Diese Arbeitstechnik schafft ein geschlossenes System, welches das Potenzial für jegliche Verunreinigung minimiert und Anwendungskonsistenz sicherstellt. Zum Auftragen der P-80 Produkte kann ein automatisiertes Schmiersystem eingesetzt werden. Im Allgemeinen gibt es keine falschen Sprühkonfigurationen zum Einsatz mit P-80, und eine Anzahl von Sprühdosen- und Sprühdüsenherstellern leisten beim Zusammenstellen des geeigneten Systems Unterstützung. Jedoch **sollte niemals Druckluft eingesetzt werden, um P-80 umzuwälzen, und es sollten keine Rücklaufleitungen mit überschüssigem, zum Sprühen genutztem, Produktmaterial zum Fass führen. Beides könnte bakterielle Verunreinigung bewirken.**

## D. HANDHABUNG VON FASS/BEHÄLTER

1. Nach dem Öffnen eines neuen Fasses mit P-80 müssen geeignete Vorgehensweisen beim Abzapfen befolgt werden, um aus P-80 den größten Nutzen zu ziehen. Jedes Fass ist mit einem Zapfen ausgestattet, der, nachdem das Zentrum ausgestanzt ist, in das Zentrum der Spundöffnung (5 cm (2 inches)) eingeschraubt werden kann. Eine Fasskarre sollte eingesetzt werden, um ein Fass zur Erleichterung des Abzapfens von P-80 auf seine Seite zu drehen.
2. Schütten Sie kein abgezapftes P-80 in das Originalfass bzw. den Originalbehälter zurück.
3. Eine geeignete **zweckbestimmte Pumpe** sollte verwendet werden und in die Spundöffnung (5 cm (2 inches)) eingeführt werden. Möglicherweise wird eine Manschette zum Befestigen der Pumpe am Fass benötigt. Die andere kleine Spundöffnung sollte in ausreichendem Maß geöffnet werden, um während des Abzapfens von P-80 die Belüftung zu ermöglichen.
4. Bei Beginn einer jeden Schicht sollte das Fass 5-10 Minuten lang durchmischt werden. **Druckluft sollte niemals zum Umwälzen von P-80 eingesetzt werden.**
5. Verwenden Sie einen pumpenschlauchartigen Mischer, der es Ihnen ermöglicht, sowohl im Fass durchzumischen als auch P-80 abzapfen. Der Pumpenschlauchmischer sollte entweder aus Edelstahl oder aus Polypropylen hergestellt sein.
6. Hersteller von Mischpumpen für Fass/Behälter :
  - A. Lutz 1-800-843-3907  
[www.lutzpumps.com](http://www.lutzpumps.com)
  - B. McMaster-Carr 609-259-8900  
[www.mcmaster.com](http://www.mcmaster.com)
  - C. Cole Parmer 1-800-247-2929  
[www.coleparmer.com](http://www.coleparmer.com)
  - D. Grainger 1-800-GRAINGER  
[www.grainger.com](http://www.grainger.com)



151021 - GERMAN

### Für Vertrieb und Kundendienst in Europa

Unit 5, Green Lane Business Park – 238 Green Lane London – SE9 3TL - UK  
Telefon: +44 020-8857-5678 Fax: +44 020-8857-1313 – E-Mail: [mkt@ipcol.com](mailto:mkt@ipcol.com) – Website: [www.ipcol.com](http://www.ipcol.com)